

**50**  
1972-2022  
ANNIVERSARY

**telm**  
FILLING AND CAPPING MACHINES

# CATALOGO GENERALE GENERAL CATALOGUE

**100%**    
MADE IN ITALY STAINLESS STEEL



# Perfezioniamo le nostre macchine da 5 decenni

## We have been perfecting our machines for 5 decades

Nel 1972 nasce TELM lavorando l'acciaio inox, l'alluminio e altri materiali. Inizia subito la progettazione di dosatori volumetrici per macchine riempitrici automatiche e semiautomatiche, arrivando a produrre macchinari sempre più personalizzabili e adatti a coprire i settori alimentare, chimico, cosmetico, galenico ed erboristico.

Cinque decenni di specializzazione sulle lavorazioni dei metalli con geometrie complesse si riversano nei componenti e nelle strutture di ogni nostra macchina. Realizzati interamente in azienda, i nostri impianti sono solidi e affidabili, grazie a materiali scelti e accuratamente lavorati. Dotati dei migliori software per una programmazione automatizzata, uniscono la massima precisione e velocità ad una interfaccia user friendly adatta ad ogni vostro operatore.

When TELM was founded in 1972, it worked with materials such as stainless steel and aluminium. It began immediately to design volumetric dosers for automatic and semi-automatic filling machines. It went on to produce more and machines that could be custom-made and adapted for use in the foodstuff, chemical, cosmetic, pharmaceutical and herbalist sectors.

Five decades of experience in working with metals with complex geometries are reflected in the components and structures of each machine we manufacture. They are produced entirely in-house and distinguished by their sturdiness and reliability, thanks to the materials chosen and the precision with which they are processed. They are equipped with cutting-edge software for automated programming, and combine the greatest precision and speed with a user-friendly interface that is suitable for any machinist.

Progettiamo tutti i nostri macchinari su specifiche del cliente, con relativa produzione e collaudo finale.

Molta importanza è data al servizio post vendita attraverso disponibilità continua di parti di ricambio e assistenza diretta sia con i nostri tecnici specializzati che con programmi di teleassistenza da remoto.

We design and manufacture all our machines according to customer specifications, and also carry out the final inspection testing.

A great deal of importance is attached to the post-sales service, with a continuous availability of spare parts and direct assistance, either from our specialised technicians or through special remote assistance programmes.



### Ufficio progettazione e consulenza tecnica

Planning and technical advice department



### Filiera produttiva italiana completamente interna

All stages of production carried out in-house in Italy



### Componenti e ricambi sempre disponibili a magazzino

Components and spare parts always available in our warehouse

## TELM nel mondo

### TELM in the world

Oltre che in Europa occidentale i nostri impianti sono presenti in piccole e grandi aziende del Nord Africa, dell'Europa dell'est e paesi scandinavi, dove garantiamo ricambistica in tempi rapidi e assistenza tempestiva quando necessario.

In addition to western Europe, our systems are also installed in small and large companies in North Africa, eastern Europe and Scandinavia, where we guarantee fast delivery of spare parts and prompt assistance when required.



# I nostri prodotti

## Our products

### → Macchine automatiche Automatic machines

**MACCHINE ROTATIVE**  
ROTARY MACHINES



PAG. 6



**MACCHINE LINEARI**  
LINEAR MACHINES



PAG. 8



### → Macchine semiautomatiche Semi-automatic machines

**RIEMPITRICI**  
FILLING MACHINES



PAG. 12



**TAPPATRICI**  
CAPPING MACHINES



PAG. 16



## Settori coperti

### Sectors

Per contenitori cilindrici di plastica e vetro in tutti quei settori dove si producono liquidi e creme a densità diverse, come nell'alimentare, nel chimico e nel cosmetico.

For cylindrical containers in plastic and glass in all sectors involving the production of liquids and creams in various densities, such as the foodstuff, chemical and cosmetic sectors.



**ALIMENTARE**  
FOODSTUFFS



**CHIMICO**  
CHEMICALS



**COSMETICO**  
COSMETICS

# Vicini alle esigenze di industrie e artigiani

## Close to the needs of industry and craftsmen

I prodotti Telm sia semiautomatici che automatici sono fortemente personalizzabili nelle loro componenti, come ad esempio:

- » Tramogge: orizzontali, verticali, capacità fino a 150l. Possono essere dotate di riscaldamento e mescolatore qualora il prodotto lo richieda.
- » Ugelli e valvole possono avere dimensioni speciali per specifiche esigenze del prodotto da trattare (es. antischiuma, antigoccia, riscaldati, ecc.)
- » Dosatori multitesta per erogazione del prodotto a più teste, con un'unica regolazione volumetrica del volante.

The components of semi-automatic and automatic products by Telm can be fully custom-made, such as:

- » Hoppers: horizontal, vertical, capacity up to 150 litres. They can be fitted with heating and mixing devices if required by the product.
- » Nozzles and valves may have special dimensions for specific requirements of the product involved (e.g.: defoamers, antidrip, heated, etc.)
- » Multi-head dosers with a single volumetric adjustment on the handwheel.



## Volumi di riempimento

### Filling volumes

La varietà dei volumi di riempimento insieme alla personalizzazione dei dosatori rendono le nostre macchine totalmente personalizzabili.

The variety of filling volumes together with the possibility for tailor-made filling machines make our machines fully customizable.

 **MINI/RID 1 - 38 CC**

 **MINI 2 - 100 CC**

 **MIGNON 5 - 250 CC**

 **MIDI/RID 5 - 385 CC**

 **MIDI 20 - 700 CC**

 **STANDARD 50 - 1500 CC**

 **MAXI 200 - 5600 CC**



## Accessori a richiesta

### Accessories on request

È possibile aggiungere alimentatori/orientatori di tappi e flaconi, macchine etichettatrici, marcatrici, metaldetector, ecc.

It is possible to add feeding/steering devices for caps and bottles, labelling machines, marking systems, metal detectors, etc.







# Macchine rotative

## Rotary machines

### Performance e tecnologia, su misura per le tue esigenze

Performance and technology,  
tailor-made to your needs

Le macchine rotative sono soluzioni di riempimento e tappatura in stella completamente automatiche. Sono idonee per coloro che desiderano una macchina robusta e compatta, di dimensioni ridotte, dove l'intervento manuale dell'operatore è ridotto al minimo.

Pensato per reparti molto produttivi, il monoblocco Telm è configurabile in diversi layout, con ingressi e uscite sullo stesso lato o su diversi lati. Diventa linea produttiva modulare se dotata di altre stazioni dedicate al fine linea quali etichettatrici, marcatori, ecc.

Rotary machines are able to fill and cap bottles fully automatically. They are suitable where a sturdy machine with compact dimensions is needed and in situations where the manual intervention of a machinist is reduced to a minimum. Designed for departments with a high production output, Telm monoblock can be configured with inlets and outlets on the same side or on different sides. It can become a modular production unit when equipped with other dedicated stations at the end of the line, such as labelling and marking machines, etc.



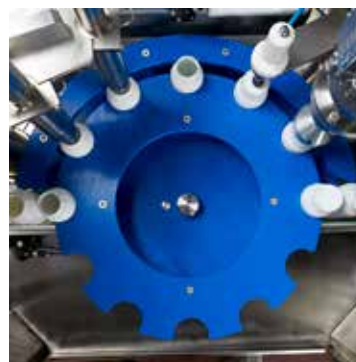
Vedi in funzione  
See in action

## MONOBLOCCO



La macchina rotativa è dotata di due teste di riempimento e una testa di tappatura in automatico e può essere personalizzata con idonei sistemi di alimentazione tappi, tramogge riscaldate e con mescolatore, etichettatrici automatiche ed eventuale attrezzatura di fine linea.

The rotary machine is equipped with two filling heads and one automatic capping head and can be customized with suitable caps feeding systems, heated hoppers with stirrer, automatic labeling machines and any end-of-line equipment.







# Macchine lineari

## Linear machines

## Solidi binari per la tua produzione

### Solid production lines

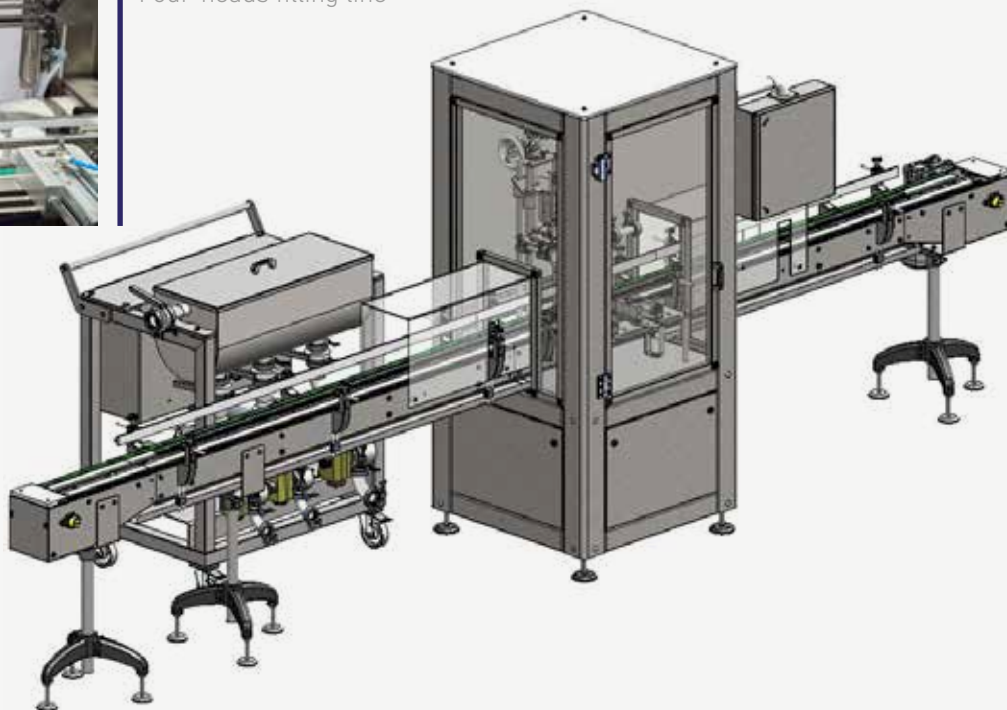
Le macchine lineari si caratterizzano per la loro struttura in linea semplice ed essenziale (disponibili anche con struttura ad 'L' o ad 'U'). Ideali per contenitori stabili anche di grandi dimensioni come taniche o secchielli, trovano applicazione nel settore alimentare, cosmetico e chimico e possono essere dedicate al riempimento, alla tappatura oppure a entrambi. L'alimentazione dei contenitori può essere manuale o automatica e le teste di riempimento vanno da 1 a 4 a seconda della produzione oraria, mentre la testa di tappatura è sempre singola. La stazione di tappatura è per tappi a pressione, tappi prefilettati e per tappi twist-off.

The linear machines stand out due to their simple, clean in-line structure (also available in an 'L'-shaped or 'U'-shaped structure). They are ideal for stable containers, even those with larger dimensions such as jerry cans or buckets. They are used in the foodstuff, cosmetic, and chemical sectors and can be custom-made for filling, capping or both. Containers can be fed into the machine either manually or automatically. It can be fitted with 1 to 4 filling heads depending on the hourly production capacity, while there is always only one capping head. The capping station is suitable for press-on, pre-threaded caps and for twist-off caps.





Linea riempimento a quattro teste  
Four-heads filling line



Vedi in funzione  
See in action

## LINEA DI RIEMPIMENTO DUE - QUATTRO TESTE

Struttura compatta che realizza il riempimento in linea da due o quattro contenitori alla volta.

## TWO-FOUR HEAD FILLING HEADS



Compact in-line filling machine that fills two containers or four containers at time.



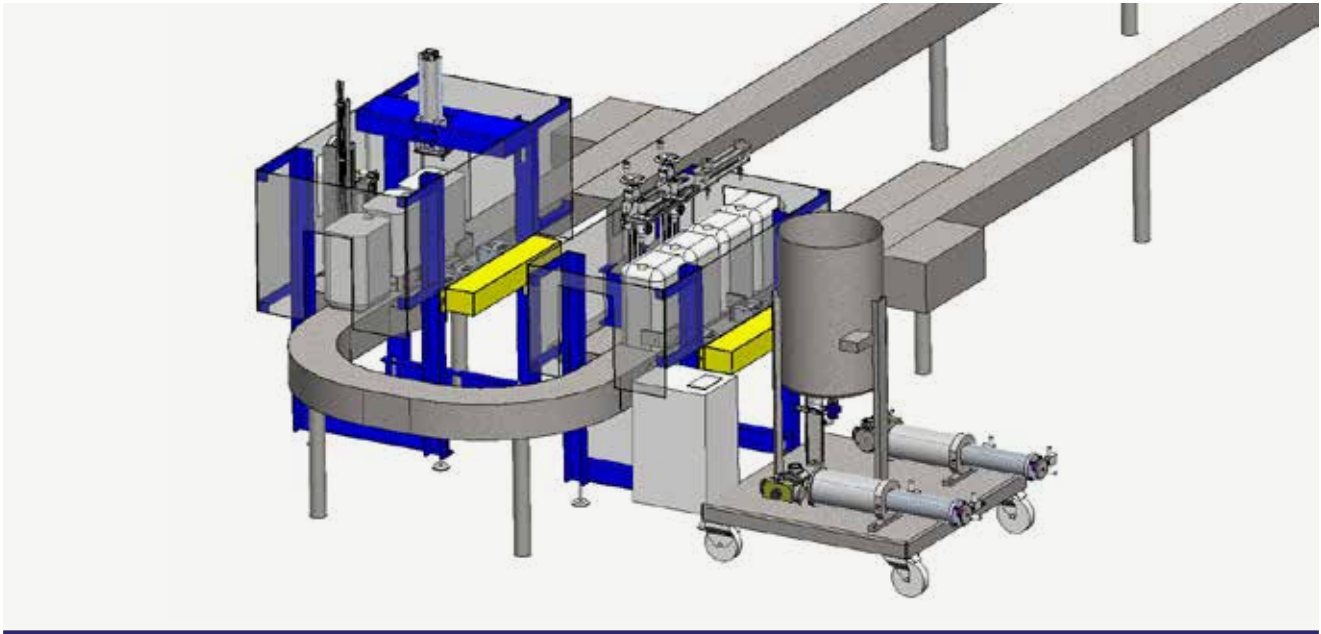
## LINEA DI TAPPATURA

Questa macchina realizza la posa tappo e la tappatura in automatico per contenitori, vasetti e flaconi.

## CAPPING LINE



This machine automatically places and caps bottles or jars.



## LINEA RIEMPIMENTO E TAPPATURA PER TANICHE

Riempimento a due teste, posa tappo e tappatura automatica. Struttura a U per un agevole carico e scarico contenitori.

## FILLING AND CAPPING LINE FOR JERRY CANS

Two heads filling, cap positioning and capping machine, all automatic. 'U'-shaped structure for convenient loading and unloading of containers.



## LINEE PER CONFEZIONATRICI ORIZZONTALI

### LINES FOR HORIZONTAL PACKAGING MACHINES

Linea di riempimento a 4 teste predisposta per affiancamento a confezionatrice orizzontale già esistente. Tramoggia orizzontale, sistema totalmente personalizzabile.

Filling line with 4 heads, to be fitted next to a horizontal packaging machine. Horizontal hopper, fully customisable system.





## LINEE PER CONFEZIONATRICI ORIZZONTALI

### LINES FOR HORIZONTAL PACKAGING MACHINES

Linea di riempimento a 4 teste predisposta per affiancarsi a confezionatrice orizzontale. Ugelli ripartitori multiforo. Sistema totalmente personalizzabile.

Filling line with 4 heads, to be fitted next to a horizontal packaging machine. Multi-perforated distribution nozzles. Fully customisable system.



## LINEA CON SISTEMA MULTITESTA

### MULTI-HEAD SYSTEM LINE

Linea di riempimento a 4 teste predisposta per affiancamento a nastro trasportatore già esistente. Tramoggia orizzontale con mescolatore, sistema totalmente personalizzabile.

Filling line with 4 heads, to be fitted next to an existing conveyor belt. Horizontal hopper with mixer, fully customisable system.



Tramoggia con mescolatore  
Hopper with mixer



# Riempitrici semiautomatiche

## Semi-automatic filling machines

### Pratiche, precise e personalizzabili

#### Practical, precise and customisable

Tutte le nostre macchine semiautomatiche sono interamente realizzate in acciaio inox. Si caratterizzano per dimensioni ed ingombri ridotti e per versatilità di utilizzo. Hanno un azionamento a pedale e comandi semplici e intuitivi. Sono affidabili e precise nel riempimento dei contenitori e sono customizzabili grazie al sistema modulare: è possibile personalizzare la macchina con valvole, ugelli, dosatori e tramogge a scelta del cliente o in base alle necessità produttive. Inoltre realizziamo tramogge di molteplici capacità e forme, riscaldate e con mescolatore, ugelli di erogazione prodotti su misura. Pur semplici e di piccole dimensioni tutte le riempitrici semiautomatiche risultano essere una diversa dall'altra.

All our semi-automatic machines are made entirely in stainless steel. They stand out due to their compact overall dimensions and their versatility of usage. They have foot pedals and simple, intuitive controls. They fill containers in a reliable and precise manner and can be custom-made, thanks to their modular design: the machine can be made with valves, nozzles, filling machines and hoppers according to customer preferences or based on production requirements. We also produce hoppers with different capacities and shapes, with heating and mixers, and product dispensing nozzles, according to customer specifications. All the semiautomatic filling machines are simple and compact, yet different from each other.

#### Volumi di riempimento

##### Filling volumes

-  **MINI/RID 1 - 38 CC**
-  **MINI 2 - 100 CC**
-  **MIGNON 5 - 250 CC**
-  **MIDI/RID 5 - 385 CC**
-  **MIDI 20 - 700 CC**
-  **STANDARD 50 - 1500 CC**
-  **MAXI 200 - 5600 CC**





Vedi in funzione  
See in action

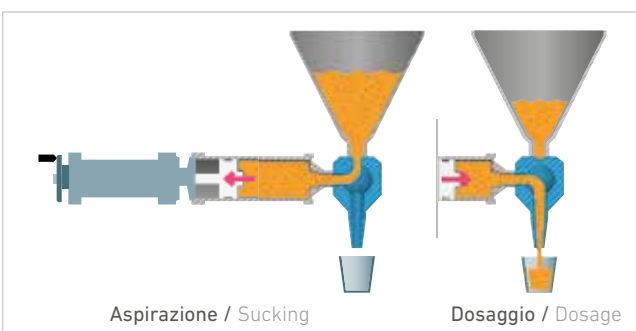


### DOSATORE VOLUMETRICO DA BANCO

Versione standard delle riempitrici semiautomatiche da banco. La macchina viene configurata come da richiesta del cliente, attraverso sistema modulare. Funzionamento aria compressa 6bar, componentistica pneumatica Camozzi/Festo, attacchi clamp per semplice montaggio e smontaggio per pulizia e manutenzione.

### TABLE-TOP VOLUMETRIC FILLING MACHINE

Standard version of table-top semi-automatic filling machines. This machine can be configured according to customer requirements thanks to the modular design. It operates with a pressure of 6 bar, and is fitted with pneumatic components by Camozzi/Festo, and clamp connections to make easier operations of assembling and disassembling for cleaning or maintenance.



# Esempi di diverse configurazioni delle riempitrici semiautomatiche

Examples of different configurations of semi-automatic filling machines

Le nostre semiautomatiche sono anch'esse costruite totalmente all'interno dell'azienda, pertanto sono personalizzabili in ogni parte. Presentiamo alcuni modelli specificando che è possibile richiedere ulteriori varianti.

All our semi-automatic machines are likewise made entirely in-house, and can therefore be fully custom-made. Here, we have presented a few models: please remember that further variants can be requested.



## RIEMPITTRICE CON TRAMOGGIA E AGITATORE

FILLING MACHINE WITH HOPPER AND STIRRER



## DOSATORE RISCALDATO PER PRODOTTI DENSI

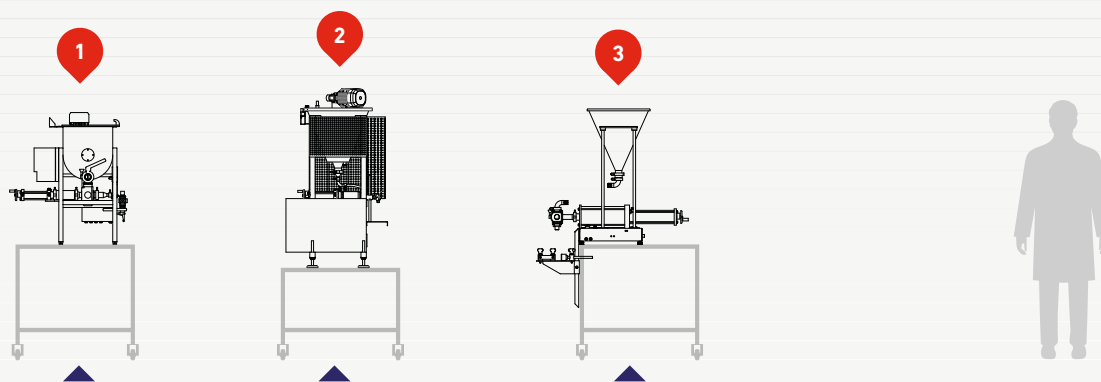
HEATED FILLING MACHINE FOR THICK PRODUCTS



## DOSATORE DA BANCO MAXI

MAXI TABLE-VOLUMETRIC FILLING MACHINE

### DIMENSIONI A CONFRONTO / COMPARISON OF DIMENSIONS



### MACCHINE DA BANCO



**TAVOLO CON GRUPPO DI RIEMPIMENTO**

FILLING EQUIPMENT INSTALLED ON TABLE



**CARRELLO CON GRUPPO DI RIEMPIMENTO**

FILLING EQUIPMENT ON WHEELED STRUCTURE



**GRUPPO DI RIEMPIMENTO RISCALDATO**

HEATED FILLING EQUIPMENT



**DOSATORE VOLUMETRICO A TERRA**

FLOOR STANDING VOLUMETRIC FILLING MACHINE



**DOSATORE A TERRA CON IMPUGNATURA MOBILE**

FLOOR-STANDING FILLING MACHINE WITH MOBILE HANDLE

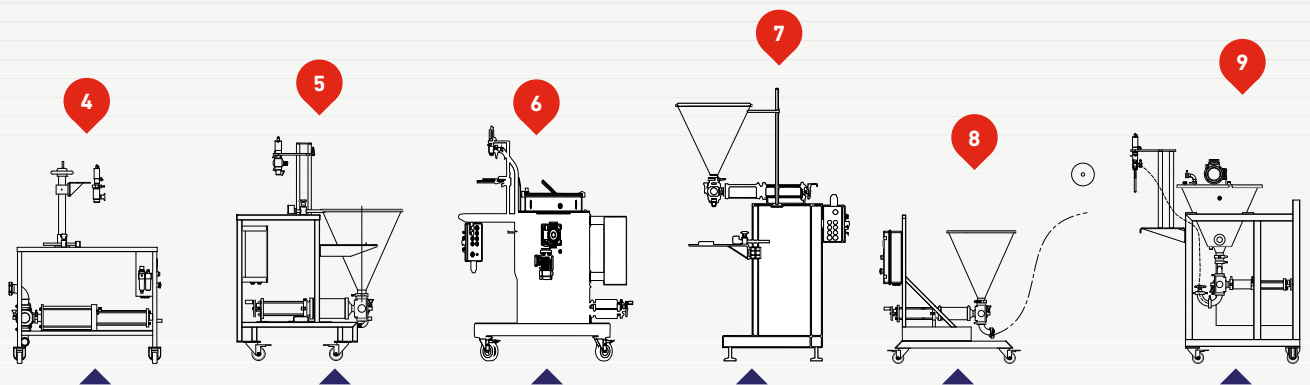


**DOSATORE DOPPIA TESTA**

TWO HEADS FILLING MACHINE



Adatto per: Suitable for: Alimentare Foodstuffs ● Cosmetico Cosmetics ● Chimico Chemical ●



**MACCHINE SU RUOTE**



# Tappatrici semiautomatiche

## Semi-automatic capping machines



## Ad ogni tappo la sua tappatrice

### A capper for every cap

Le tappatrici TELM sono idonee per tappi prefilettati in plastica, tappi twist-off e tappi a pressione. Come tutte le nostre macchine sono realizzate totalmente in acciaio inox. Hanno un funzionamento ad aria compressa 6bar, con pratico azionamento a doppio pulsante. Le testine di tappatura sono intercambiabili tra loro.

The TELM capping machines are suitable for pre-threaded plastic caps, twist-off caps and press-on caps. As all our machines, they are made entirely in stainless steel. They operate with a pressure of 6 bar, and are fitted with a practical double-switch drive. The capping heads are interchangeable.





## TAPPATORE DA BANCO A VITE

### TABLE-TOP SCREW CAPPING MACHINE

Tappatore semiautomatico da banco per tappi twist-off o per tappi prefilettati in plastica. Testine intercambiabili tra loro.

Motore pneumatico per avvitatura del tappo.

Componentistica pneumatica: Camozzi/Festo

Dimensioni: 340x350, H 900mm

Peso: 20kg

Avvitatura regolabile: 1,2 N/m - 4N/m

Consumo aria compressa: 350 NI/min

Semi-automatic, table-top capping machine for twist-off caps and pre-threaded caps in plastic. The heads are interchangeable.

Pneumatic motor for screwing on the caps.

Pneumatic components: Camozzi/Festo

Dimensions: 340x350, H 900mm

Weight: 20kg

Adjustable screwing torque: 1.2 N/m - 4N/m

Compressed air consumption: 350 NI/min



Vedi in funzione  
See in action



## TAPPATORE ELETTRICO

### ELECTRICAL CAPPING MACHINE

Tappatore elettrico per tappi prefilettati in plastica, pilfer proof, spray, contagocce e flip-off.

Capping machine electrically actuated for pre-threaded plastic caps, pilfer proof, spray, drop counters and flip-off caps.



## TAPPATORE PER SECCHIELLI

### CAPPING MACHINE FOR BUCKETS

Tappatore semiautomatico da banco per la chiusura a pressione di secchielli.

Semi-automatic, table top capping machine for buckets with press-on caps.



# Lavorazioni CNC

## CNC Machining

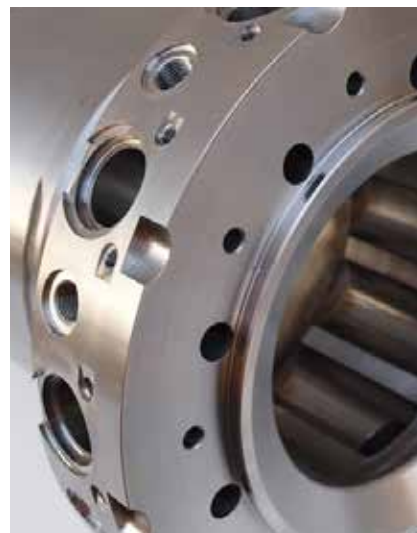
## La nostra meccanica di precisione

### Our CNC precision machining

Telm è rinomata non solo per la qualità delle sue macchine, già esportate in molti paesi del mondo, ma anche, e sin dal 1973, per la specializzazione nella lavorazione dell'acciaio inox.

L'intera attività produttiva si svolge all'interno della nostra sede con notevole vantaggio competitivo.

Telm is renowned not only for good quality of filling machine exported in all the world, but also in manufacturing stainless steel AISI 304 and AISI 316. In our premises we realizes CNC machining with a large competitive advantage.



# Prestazioni al cliente

## Performance to the customer



Il nostro parco macchine comprende torni e fresatrici manuali, assieme a centri CNC per soddisfare richieste imponenti per quantità e complessità. Naturalmente eseguiamo pezzi unici, piccole campionature, una consulenza orientativa sui materiali e disponiamo di scorte di magazzino sempre disponibili. Le nostre macchine sono di ultima generazione con operatori di esperienza trentennale. Complessi cicli di lavoro, allestiti dall'ufficio tecnico (reparto CAM) sono elaborati da programmi CAMWARE (MATRIX CAM e hyperMILL®) e un reparto di qualità e controllo chiude il ciclo della commessa.

Our machine fleet includes turning and milling machines to satisfy quality and complex customer requests. We work on single pieces, small batch series and we always have raw material at stock. Our latest generation machines are operated by experienced operators. And CAMWARE programs such as MATRIX CAM and hyperMILL® are used for the realization of complex pieces, reducing costs of production. The quality control department closes the order cycle.



### → **MACCHINARI**

#### MACHINES

- » N.1 MAZAK INTEGREX I-SERIES I-200
- » N.1 MAZAK QUICK TURN 350-II M
- » N.1 MAZAK QUICK TURN NEXUS 250-II MY
- » N.1 MAZAK INTEGREX 200-IV
- » N.1 MAZAK AVG25
- » N.1 MAZAK SMOOTH VCN 530C
- » N.1 MAZAK SMOOTH 250MY
- » Torni, frese e trapani manuali di diverso tipo
- » Marcatrice elettronica RMU
- » N.1 MAZAK INTEGREX I-SERIES I-200
- » N.1 MAZAK QUICK TURN 350-II M
- » N.1 MAZAK QUICK TURN NEXUS 250-II MY
- » N.1 MAZAK INTEGREX 200-IV
- » N.1 MAZAK AVG25
- » N.1 MAZAK SMOOTH VCN 530C
- » N.1 MAZAK SMOOTH 250MY
- » Turning, milling machines and manual drilling machines
- » Electrical marking machine

### → **MATERIALI LAVORABILI**

#### RAW MATERIALS

- Acciaio
- Acciaio inox
- Alluminio
- Ferro
- Titanio
- Bronzo
- Ottone
  
- Steel
- Stainless steel
- Aluminum
- Iron
- Titan
- Bronze
- Brass

## TELM Srl

Via Galileo Galilei, 6  
42027 Montecchio Emilia (RE), Italy  
P.IVA / VAT n° 00219620358

T +39 0522 866116

F +39 0522 866084

@ [telm@telm.it](mailto:telm@telm.it)

[www.telm.it](http://www.telm.it)

## Dove siamo

Where we are

